ΣΕΝΕ 51. (Ἐφρενδζί 27 Ἰανουάριος) ΣΑΛΙ 15 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 1891 (Χιλζρμγὲ 17 Δζεμζί-αὐλ-ἀχὴρ 1308) Νόμ. 4284

Μουδίρ βὲ σάρ μουχαρρίρ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Θ. ΣΟΥΛΙΑΔΗΣ

ΔΕΡΙ ΣΑΑΔΕΤΔΕ ΠΕΔΕΛΕΙ

Σενεδί . . . . . Γρ. 150
Ἀλτὴ ἀϊλιγὴ . . . . . » 80

ΤΑΣΡΑΛΛΑΡΔΑ

Σενεδί . . . . . Γρ. 190
Ἀλτὴ ἀϊλιγὴ . . . . . » 105

Ἐμαλίκι τεζζινατιγὲ

Σενεδί . . . . . Φρ. 50
Ἀλτὴ ἀϊλιγὴ . . . . . » 25

ΜΟΥΕΣΣΙΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΣΙΑΣΙΓΕ, ΦΕΝΝΙΓΕ, ΤΟΥΑΖΔΖΑΡΙΓΕ

ΒΕ ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΑΔΑΝ ΠΑΧΙΣ ΓΑΖΕΤΑ

ΣΙΜΔΙΑΙΚ ΧΑΦΤΑΔΑ ΟΥΤΖ ΔΕΦΑΣΑΛΙ, ΠΕΝΤΖΣΕΝΙΗΕ ΒΕ ΔΖΟΥΜΛΑ ΙΡΤΕΣΙ ΤΖΗΚΑΡ

Σαχήπι ἐμτιγιάζ
ΘΕΑΓΕΝΗΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΠΛΑΝΑΤ

Περὶ σατηρὶ 4ζὴ σαχηρὲ . . . . . Γρ. 2
» » 3ζὴ » . . . . . » 4
» » 2ζὴ » . . . . . » 5

ΜΕΡΚΕΖΙ ΙΑΔΡΕ
Γάλατασα Ζουλφαρὶς σοκάγηνδὰ Ν. 27

Νουσχαὴ 80 Παρὰ

ΙΧΤΑΡ ΒΕ ΙΓΛΑΝ

Κάδὴ ταριχινδὲν νίχαγετ πὶρ ἀγὶκ καδὰρ πεδὲλὶ βιρὶλμεγεν Γαζέταναν ἰρσαλινὲ δεβὰμ ὀληνὰμαγὶ-αδζαγὶν κατὶέν ἰχτὰρ βὲ ἰτλὰν ὀληνοὺ.

ΝΙΚΙΑΧ ΜΕΣΕΛΕΣΙ

(Μακάλὰ)

Πουνδὰν ἐβδελκὶ πενδλερλερδὲ τζὰχ ὀληνδηγὴ σὺζερὲ Χριστιανλὴκ ἀκὶ νικιαχὴ τακδὶς ἰλὲ περατὲρ πού ἀκὶν ἰκὶ ταραρὰ γιὰνι χὲμ ἐρκεγὲ χὲμ καδηνὰ σααδετπὰχς ὀλαδζὰκ πὶρ χαλὲ κονηλμὴς ὀλδηγὴ χαλδὲ, πὰζζεν μακσαδὴν χασὴλ ὀλάμαμασγνα σεπὲλὲρ πὶρ κατζ νεδοὶρ.

Πιρινδζὶ σεπὲπ ἀάκ-σὺ ἀλμακὰ σαικασὴ ἰλὲ ἀκὸ ὀληνὰν νικιαχλαρὴν πὶρ μεσὶν ἐσάς σὺζερινδὲ πουλκηαμαλαρὴήνδρ. Κενδζὶλὶζεμανηνδὰ γιὰν χένουζ τεδζριτὲ κὲρρὸλμ�ὀλὰν πὶρ γιαδὸὰ, γὲκ δικερενὶν νὲ ὀλδηγηνὴ βὲ ταπιὰτ βὲ μιλαδζαρὴ νὲ ἰδζουγνὶ πὶλμεκσιζὶν ἰκὶ κένδζ πεινὲδὲ ἀλμακὰ πεῖδὰ ὀλοὺτ, πού χισσὶν σαικασὴ ἰλὲ ἀκὸι νικιάχ ἰδερλὲρ ἰσεδὲ, ἐκσερτζὰ πού δὸυρὸλὶ νικιαχλὰρ μειμενετλὶ ὀλάμαγορ· ἴλκ ἀλιαχανὶν χαρρατὶ ἀζ ζεμὰν ἰτζὶνδὲ σογοχζουτ, πακηγὲὶ ὁμοὺλερινὲ πὶρ πὸυρὸυδὲτ δεδὰμ ἰδὶρβὲ πὶτ-τὰπ μουχαππὲτσιζλὶκ γιοὺζὶνδὲν πὲδὶ τὰχτ ὀλκουλρὰρ. Πουνὴν ἰτζὶνν ἀτὰλὰρ ἐδλαδὴν κενδζὶλὶκλὲρὶ ζεμανηνὸὰ καλαλερινὸὰ χασὴλ ὀλὰν ἀλιακαγὶ κεμὰὶ ὀδηκὰτ ἰλὲ μακσαδὰ δογρὴ ἰσὰὶ ἰσμεγὲ τζὰληφαλὴδὴρλὴρ. Ἐδλαλὸν πού χισσὶνὲ μουχαλεφὲτ κὲρσὲρμεκσιζὶν χακμανὲ πὶρσουρετδὲ ἰδαρὲὶ μασλὰχατὰ ἰδερὲκ, γὲκ δὶκερὲ σεδὰλαγμὴς ὀλὰν κενδζὶλερὶ τανὴτδηρμαλὴ βὲ ἰκὶ ταραρὰ κατχὰτ βιρὶλερὶκ, κεζὶνεπὶλεδζεκλερὶνὶ κενδὶλερὶνὲ δὸυσὸυνδὸυρὸυλμελὶ βὲ μὸυμκὶν ὀλδηγὴμερτὲπὲ ἀκὸι νικιαχὴ τεεχὴρ ἰτδιρμελὲὶδὶρὶ, ἰκὶ κένδζ γὲκ δικερὶ ἐγὶζζὲ τανὴηδηκδὰν βὲ πὶρλικδὲ γιαδὰγηὰ πὶλεδζεκλερὶνὲ κανὰὰτ χασὴλ ἰτδικδὲν σὺγρὰ νικιαχλαγμαλὴδηρλὴρ.

Δὶκερ σεπὲπ νικιαχδὰ, χέλε σὺ ἀτηρδὰ, ἀσηλ μακσὰὶδκὶ, ζεδζζ-σὺ-ζεδζζενὶν γὲκ δικερὲ σὺεγὸὺν ὀλδὲ, μουχαππὲτλὲ κεζὶμμελεριὶ χουσουσὴδηρ, πουνὰ δηκὰτ ὀλήμαγουτ, νικιαχὰ ἀδετα πὶρ ἀλμὴς βιρμὲς, πὶρ μουαμελὲὶ τσυδζζαριγὲ ναζαρὴ ἰλὲ πακηλμασὴδηρ.

Πού ταπὶδζὲ μακσὰὶ ἐδλενμὲκ ὀλμαγορ, παρὰ καζανμὰκ κασδ ὀληνγὴρ· Πὰρὰ καζανμὰκ πὰζὲὶ ναζαρὰ μακπὸὺλὶσὲδὲ, πουνὴν γαὶτ ὀλμασὴ δαχὴ ἰχτιμαλὴν χαριζὶνδὲ ὀλμαδηγηνδαν, πὶρδὲ παρὰ ἐλδὲν ἀιτδὶμι; ζεδζζ-σὺ-ζεδζζὲ ἀρκεγνὸὰ σηζὴλδὴ, χηρηλὴ ἐκσὶκ ὀλάμαζ. Κετζὶνιμὲκ, ἐδλαδὲ πεσλεμὲκ βὲ πογιουτμὲκ παραγὰ μουχτὰζζ ὀλδηγὴ βὲ πιναὲν ἐλὲζ μενρὰτὴ μαδὶιγενὶν δαχὴ ναζαρὰν σὺζὰκ δουτὴλμαμασὴ λαζὴμ κελὶιγὶ ἰνκιαρ ὀληνὰμαζ ἰσεδὲ, σὺ ζεμανμηζδὲ μουταρὲκ ἀτὰλὰρ ὀλσὺν, κενδζὲμ ὀλσὺν, χὲρ σινδὲ πουληνὰν νικιαχ νὰμιζεδλελὶλερὶ ὀλσὺν, παραζὰν πὰσκὰ πὶρ σὲὶ δὸυσὸὺνμεγιορλαν· σινλερὶ μὸυτενσὲὶτμι; ἀχλιακ-σὺ-ἐφκιαρλαρὴ μουδαφὴκμὴ; γενκδικὲρὲ μὲὶλλερὶ βὰρμὴ γιζκιμ; κεὶυσγεγὲὺ ὀλαζζὰγὴν χαλὶ, ἀτδαρὴ, χυνὴ, τερτιγεσὶ νὲὀὲ; ἀελὶν ὀλαζζὰγὴν μαζισὶ, χαλὶ νεδὲν ἰπαρὲτὸ ρ; πουνλαρὴν χὶτζ πὶρὶ δὸυσὸὺνοὺλμεγιορ· ὀγὴλμὰ φὶλὰν κηζὴ ἀλμαλὶγὴμσεπὲπ; πὶν ἰκὶ πὶν λὶρὰ τεφχὸὺμασὴ γιὰχοὸ μὰὶ βὲ ἐμλὰκὴ βὰζὸὴρ· κηζὴμὴ φὶλανὰ βιρεδζὲγὴμ· νὲζζὰν; ὀν, ὀν πὲς πὶν λὶρὰ σερὲτὶ βαρὸὴς χουσὶσζὴμ; χηρτζὴγὴμ; τερπιγεσὶζμ; πουνλαρὴ σοῦμὰκ γιὸὰ· παρὰ βὰρμὰ ὁ γετισὶρ. Πού γιὸὰζὲν χὲρ κιὸὰν κεζζὸὺμὸὺζ ὀνοὺνδὲ πούνδὰν φαδζιαλὰρ, πούνδζμ μουσὶστεπλὴρ δζὲρεγιὰν ἰζὸὺν, κιὸὲρκεν, χὶτζδὲ μουτενὲπὶὴζ ἀλμαγερρουζ, χὶτζδὲ ἰτὲρὲτ ὀλμαγερρουζ· ὁ ὀλλὲ τζηκὴ, πὶζὲ νὲ; παραγὰ πακαλὴμ δὲγὴρρουζ.

Λὰκὶν πού φὶκρὶ μουζὴηρ γιὰνὶ νικιαχὴ γιὰλὴηνὴ ἰντερέσσο κοντὰὶ ναζαρηνὰὰν κὲρμὲκ ἰστεμεμὶζ, νικιαχδὰν μακσὰὶ ὀλὰν φὶκρὶ ἀλιγὶ μαχὴ ἰδὶιγορ· μουχαππὲτὶ κιὸκὸὺνὸὰν κοπαρσὸὺν, ἀνὴν γερὶνὲ γὲκ δὶκερὲ νεφρετὶ ἐμνιγεστσὶζιγὶ ἰκαμὲ ἰτδὶρὶγορ κένδζ κὴ ἀκδὶ νικιαχὴν ἰτδὶρὰ ὀληνδηγὴὴ δακηκὰὰν ἰτπὶρὰρ «πού χερὶρ πενὶ τράχωμαμ ἰτζὸὺν ἀλδὴ, «τραχωμαμὰὰν» ἰστιρὰὰ ἰλὲ γιουρεγνὶὰν νιγεταερὶνὶ ἰδὶρὰ ἰτμεὶὰν πασκὰ ἀρζουσὴ γιὰὰδὴρ· πενὶ χὶτζ πὶρ βακὴτ σεβμεγεδζὲκὶρ» δεγερὲκ, ζεδζζὲνὶ νεφρὲτ χὶτζ ἰτμεγὲ πασὰὰρ· βὲλεδκὶ ζεδζζὶ σὸν ὀερεδζὲδὲ κενδὶστνὲ μουχαππὲτ χὶστερσὸὺν, πού μουχαππὲτ χαλισανὲ δεγὴλδὴρ· πενὶ ἀλδατμὰκ ἰστὲγγορ» διμερκὲν φαρὴγ ὀλμαζζ· σινὶ κετζὶκινδζὲ ὀλδηγὴ χαλδὲ παραλὴ ὀλδηγὴ ἰτζὸὺν πὶρ κένδζ κηζὰ νικιαχλανὰν ἀαχσὴν δαχὴ ζιγνινδὲν «πού κὴζ πενὶ σεδδηὴ ἰτζὸὺν ζεδζζὲμ ὀλμαγοργιε! παραμ ἰτζὸὺν μουδαφὰκὰτ χὶστὲφγὴορ· σαὰὴν πὶρ ζεδζζὲ ὀλμαγιαζζὰχγὴ φουρὶ κετζὲρὶκ, χένουζ ἀκδὶ νικιαχ ἰκμὰλ ὀληνὰζζὰν ἐδζζὲὶ ζεδζζὲσὶ ὀλαδζὰκ ζεδαλὴγγὴὰ ἐμνιγετσὶζλὶκ χὶστὲφγὴεγὲ ἀαδὰὰρ.

Πού κὶπὶ νικιαχλὰρ ἐλὰττὲ μεεμενετὶζζὶ ὀλοὺρ. Δογὰν τζὸὺζὸὺνλὰρ πὲδὲρ βὲ βαλὶδελὶρνὶδὲν χὸὺσν τερτιγὲ κὲρρὸὲζκελὶρὶ γερδὲ, χὲρ κιὸὺν δεδὰμ ἰδὲν χηρηλτὴ βὲ σηζὴλτηλαρηνὴ κὲρρὸὲκκ, μαασὸὺμ ὀλὰν καλὰὰτλὲρνὶδὲ γιὸὰ γιὰὰδὴνὴ πὸὺτὸὺν ἀλεμὲ, χάττα κενὶδὶ πὲδὲρ βὲ βαλὶδελὲρνὶ πὶλὲ νεφρὲτ, χουσὸὺμὲτ γὶσζἰδὲρλὲρ σὸνχα νὲὀλὸὺρλὰρ; πὸὺτὸὺνμεμλὶκετὲ μαζζαρρὰτλὰρὴ δοκηνὸὺρ.

Τζὲνὸὰ σενὲ ἐδδζὶ μουχτὲρὶμ πὶρ φὶαλὶγγαγὶμ μενσὸὺπ πὶρ κηζὴζαγὰζ, πὲδὲρ βὲ βαλὶδεσὶνὶν πὶρ δανὲδζὶκ κηζὴ ὀλδηγὴ βὲ πὲὲ νεφρὲ ἐρκεκ καρηνδαὴ πουληνὴηγὴ χαλδὲ, πὲὲ ὀν πὶν λὶρὰση βὰρ δεγὴοὺ, χένουζ ὀν σεκὶζ γιὰὰηδὰ ἰκὲν, ἐλλὰ γιὰὰηγὴ τεζζὰδὸὺζ ἰτμὶὰ βὲ κενδζὲλιγὶνὶ σεφαλεστὲ κεζζμὶὰ ὀλὰν πὶρ χερὶρὲ δζὲπερν νικιαχλαγὴὴδὴρ· κὴζὴ πὶρ κένδζ σεδὲὶγνὸὰν, φεγιὰὰδ-σὺ-φηγὰν ἐὲλεμὶὰ βὲ φαμὶλγεαγὴν δοστλὰρὴ χὲμ κὴζὴ ἀζζὴηὴζλὰρὴ, χὲμὸὺ πού κὶπὶ πὶρ νικιαχὴ μὸὺναεὶτ κὶρμὲεὶκλὲρ ἰτζὸὺν βαλὶδὲ βὲ καρηνδαὴλὰρὴνὴ πού σεδδαὴν βὰζ κεζζμὲγὴ τζὰὴηὴζμὴὴλὰρ ἰσὲδὲ, πὸὺνὸὺζ τεδαστσὸὺτλὰρ σεμερεσὶζ καὴὸὺτ, κὴζ γὰχ νὰ χὰχ ὁ κὶρὸτεχρὴν ζεδζζὲσὶ ὀλμὰ τσὴν. Σεδὸὺγὶ δεὲὶ καὴ πὶρ ταὴζὶρὶν χὴζὴμεεὶνὸὲ ἰκὲν, πού βακκὰ ὀὺζερὶνὲ χὴζμετὶνὶ τ ρκ ἰλὲ πὰσὴηὴ ἀλὸὺτ, Ρωσσὶὰνὴν ἰτζ ταραρλαρηνὰ καδὰρ κιτιμὶζ βὲ ὀρὰδα πὶρ ταζὸὺρὶν χὴμεεὶνὲ ἀιρὸὺτ, ἐχλιγὶτ βὲ γαιρετὶ ἰλὲ ταζὸὺρὶν ὀρταγὴ ὀλδηκὰν σὸνχα κὴζὴ ἰλὲ τεζζὲδὸὺζ ἰτμὶδὸὺρ.

Πὲς ὀν πὶν λὶρὰλὴκ χερὶρ σερδὲτὶνὶ γαὶτ ἰδὸὺτ, πὸὺτὸὺν παρασὴηὴ τεζζὶλὶκ βὲ τζὰμαὴδὴρζὴλὴηὴ ἰλὲ ἰκὶ ἐδλαδὴνὴ πεσλεμεγὲμεζζὸὺτζὰρ σεραλὲτ ἀλμὸὺζ βὲ ὁ σηρὰδὰ Ρωσσὶὰνὰν σεμὴγὰτεν Ἰστανπολὰ κελὲν δελὶκανλὴ ζεδζζὲσὶ ἰλὲ περαπὲρ ἀρὰπὰ ἰλὲ πὶρ ζιγιαρετκιαχὰν ἀδδὲτ ἰδὶρ ἰκὲν, κουλὶτεσνὶδὲν κολτουγὴνὰ τζαμαὴδὴρ ἰλὲ τζὴηὰν κένδζ καδὴνὰ τεσαδδὸὺρ ἰτμὶδὸὺρκι, δ σηρὰδὰ ἰκὶ ταραρὴν γὶὀυρεκλερὶνὲ χασὴλ ὀλὰν χὰλ ταραὴζ ὀληνὰμαζ.

Κηζζαγαζὴ ζὸρ ἰλὲ ὁ χερὶρὲ νικιαχλαμὴζ ὀλὰν καρηνδασλαρὴ, χερὶρ φουλὸὺσι ἀχμὲρὲ μουχτὰζζ ὀληνὴη ζεμὰν κὴζ καρηνδαὴλαρὴνὰ «πού χερὶρὶ πὴρὰκ· τζὸὺζὸὺνλαρὴνὴ βὲ σενὶ τεζλὲρζ,» δὶδὶλὰρ ἰσὲδὲ, μὲρὸ καδὴν «τζὸὺζὸὺνλαρὴμὴν πεδὲρὶνὶ τὲρκ ἰδὲμεμ» δεγὲρὲκ, δζὴχὲτ, δζὴχὲτ ἰνσαρὴζζ ὀλὰν ἐρκεκ καρηνδασὰὰρηνὴν τεκλιφνὶ ρὲδδ ἰλὲ ζεδζζὲνὶ κεμὰλὶ χχρμὲτ ἰλὲ βὲ τζὸὺζὸὺνλαρηνὴ τεμὰμὶ σεφκὰτὰὰ τζαμαὴδὴρζὴλὴηὴ βὲ τεζζὶλὶκ ἰδὲρὲκ, πεσλεγεὲτλὶμὶδὶρ. Ἐγὶ ἐμμα πού κιπὶ φεδζκιαχ καδὴνλὰρ νεζὶρὶρ. ἐνδὲρὶρ. Δεκεφλερὶ ἰσὰὶ νὲ . . . . . γιοللὰρὰ δὸυσδὸὺνλὰρὴ χὲρ κιὸὺν κὶρρὸὺλὸὺρ, ἰσὶδὶλὶρ βὸυκουατὰδὴνρ.

ΟΥΜΟΥΡΙ ΝΑΦΙΑ

Μουδὰὴαδὰν Πρὸὸσα βὲ Κουτὰχμαγια βὲ Πανὲηρμαδὰν Κὸὴαγια καδὰρ ὀεμὶρ γιὸὰλὰρ χατλαρὴ βὲ λαζὴμ κελὲν πελδὲλερὲ ὀεγὶν σουσὸὺπὲ χατλαρὴ ἰνσὰ ἰτμὲκ ἰμτιγαζζὴηὴ, ἰστιὰὰ ἰδὲν Μ. Νακελμὰκερὶν ἰστιὰὰ βὲ λαιτιχαὴ Νεζιὰ ναζαρετνὶδὲ τεὸκὴν ὀληνὴηὰὰν σὸνχα, ταὴζὴμ ὀληνὰν μαζὴπατσὴ ἐδδελκὶ κὶὀὺν μεζζλὶσὶ χὰσσὴ βὸυκελὰὰδὰ κηρὰὰτ ἰλὲ τενσὶὰ ὀληνὴηὰ βὲ μαζὴπατσὴ χακιπὰὶ σαχανεγὲ τακὸὺμ κὴηὴηὴζὴ ὀλμὰὴηὴλὰ, καρὶὲν ἰμτιγὰζζ φεριμὲν ἀλὶὰσνὴηὴν σὲρεφὴ ἰλὲ κιαγὴλὴ ὀὺζερὶνὶδὲ ἰκὶχ πὶρ πουρὸὺν, ἰκὶχ πὶρ πὰπαγὰν κουὸὺὴ τεφὰμ ἰδὲρὲκ, κιὸὺγὰκ μεὸὺγὸὺλὸὺ κιπὶ κὶρὸὺνὸὺγὸὺρ ἰδὶ ἰσὶδὲ, ἄσηλ φιαρὴ, ἀσηλ δὸυσὸὺνδζὲμεσὶ κὶσὸὺδὲ σακὰὰὴρ ἰλὲ ζὰμμὰκὰδὰ βὲ τεσελλὶ κασὸὺὴ ἰσμεμεκὶδὶ ὀλὰν κὴζ καρηνδὰὴ Βὰκτωρὰὰ ἰδὶ.

Ἰωσηφὰνὰ κὴζ καρηνδὰὴηὴν ἀγλὰμασηὴνὰ δαχὴμανὰμαχὴὴνὴ, γερὶνὶδὲν κὰὴκὰρὰκ, Βὰκτωρὰὰνὰν κοδζὰγὴνὰ ἀτὰλὴδὴ βὲ ἰκὶ ἐλὶ ἐλὶ κοδζὰκλὰγὴὴδὴ, ὀπεῖρὲ,

— Ἀγλὰμμὰ ἄρτὴκ κὰρδὰὰσὴμ! γετισὶρ ὀλδὴ ἀπὰρὴὴ, πὶλὴρὰὴνὰ, ὀρὲκλὶ ἰσὶδὲ, χὴὀὺὴὴὰ γετὶζὲ μουχαππὲτὶλὲ δολὸὺδὴρ. Πὰκ πὶν νὲ χὴαπαζζὰγὴὴ· πὰπὰ κὲλὴρ κὲλμὲζζ, πὸὺαζζὴνὰ σαρὴηὰδζὰγὴὴ, ὀπὰ ὀπὰ σεραμμ ἰδὶδζὴγὴμ. Δοκτὸὺρὴν κὲλμεσὶνὲ τζὶν βὶρμὲὰδὶκδζὲ χαρὰὰσὴνὴ χὰὴρηὴδζὰγὴμ— ὀὶδὶ.

Βὰκτωρὰὰ ἀγὴτὴνὰ δὲδὰμ ὀὶδὶ,

— Ἰωσηφὰνὰ! σὶν δαχὰ τζὸὺζὸὺνσὴηὴ· πὸὺ ἰσὶὲρὶ ἀνὰχὴμὴμζὴηὴ· πὰπὰμὴζ ἄρὸ ἰτσὲ δαχὴ, ἄρτὴκ Δοκτὸὺρ πὴνὴμ ἰτζὸὺν δὴηὴὰὴρ— δὴγὴὰὴρ κὰὴκὰρὰὰ ὀὺμὰὰτὲὶὰ ἰσὶδὶ.

Ἰωσηφὰνὰ πὸὺ σὸὺζὲρὶνὲ κὴζ καρηνδὰὰὴνὴ πὴρὰὰὴὴὰ, πὶρ κὶὀὺὲὴὴ τζὶκὶὴδὶ βὲ δὸυσὸὺνὸὺρ ἀιτὶ, ἀὴὴὴ ἰσὶδὲ, τζὴὴὴὴὴὴ ρεσμὶ ἄρτὴκ ἐὴνὲ ἐὴμὰὴ· πὴνὴζὲρὲὴ δὴηὴὴ ἀὴὴὴὴὰ, τζὴὴὴὴὴὴ ὀὺζὲὴ κὴὴὴὴὴὴ ὀὺὴὴὴὴὴὴ ὀὺὴὴὴὴὴὴ

παμφαγήνην σεραγέόζε ικτιδαρή βε Λουδα δενδιλαρ βιλαγετινιν 'Αριόν Καρά χισαρή σεμτιυδελί ιβαζίί μουνταπεσιίν μαγσουλί ιτζόυν ἐν μουναπίτ βέ Εὐρώπαγια ἐν καρίπ μαγρέδζ λιμάν Τζμύρ λιμανή ὀλδγγήν ναζάρι, ὶτυναγιέ ἀληγούιτ, Μ. Πόρσεριν δαχή τεκλιμάτη βακηασηγή χιὸκιμέτι σενιγενίν ματλουπτηνά κιρέ, τααδλί ἰτμεσιΐ ἐλέ τού χατήν ἰνδασή ἰτζούν δαχή ἰμιτιχζ φεριάνη ἀλιὸανηνήν καρίπεν σερέφ σαζίρ ὀλαὸζαγγηνά σὸυτχεμἰζ γιὸκδηρ.

ΠΟΡΓΑΡΙΣΤΑΝ

Ρωσσίαδα μουχίλλι ἐμν-οὐ-δαχγὴ πἀζίν ὀζιναγιατὴ ἰφτιχἀπ ἰδενλερδἐν πἰρ κατζὴ Πουγαριστανὰ Ὀτιὸζ Λὰ ὀρκἐφ γίνε πἀζίν τεὸὀιαπὀζὰ πουλνηφκαὸὰ βἐ πὸυ ἰσὰ οὐμουμἰν ραγατνὴν σἐλτ ἰτμεκδὴ ὀλδγγνὴν πἀχγ Ἰλὰ Ρωσσία διἐλεετ Σὸριαὸὰ μουκἀμ 'Αλαμάνγα μασλαχατιουζχρὴ βασιτασὴ Ἰλὰ Πουγαριστανὰ Ὀτιὸζ Λὰ χἐλκα ὀρκἐφ πουλνὴν ἐν πἐζ ἐχλι ρεσαὸὴν τεσὴμινὶ ἰστιμἀὸὴρ.

Πουλγἀρ χὸκὸυμετὶ ἰσμιλεβὶ πἀγχεν ἐλληνὲν κεσανὴν πἰρ κησμὴ Ρωσσία τεπἀκαλνγηνὴ τἐρκ ἰτμεμὶζ βἐ δἐιερ κησμὴ ἰσὰ Πουγἀρ νουρουσὴ δερτιρενὶ καὸὴ ἐλληνὴζ ἐλμἀγνἐλε, μεμλεκετἰν κανὸν βἐ νὴζμἀτνὴν τεὸρἰκεν πουνἀρὴ μουχκεμεγὶ τζἐκιὸὴν, γἰλ βἀκὴ μὸυτεχἀμ ἐλληνἀρὴ τετἐρεὶὸν ἰβἐρ ἰσὰ, Ρωσσία τεπἀκαὸνὴν ἐλκνἀρὴ 'Αλαμάνγα μασλαχατιουζχρὴνὰ τεὸλἰμ ἰδεὸζγἰνὶ βἐ Πουγἀρ γεζἀζὴληὴζ ἐλκνἀρὴ Πουγαριστανὰὰ ὀζἐζἀκαὸνὴραὸζγνὴν ἐπὸιδἰρμἐζ ὀνιλἰγεν.

Μεσἐλεὸὴν ἐν μουχἀμμ ὀζιναγὶ Ρωσσία διἐλεετἰν τεπἀκαγτὴνὴ 'Αλαμάνγαδἀν πἀὸὰ 'Λούστρια διἐλεετἰνὶ δαχὴ τεεγὶὰ ἰδὸὴν, Σὸριαὸὰ μουκἀμ 'Λούστριν μασλαχατιουζχρὴνὴν δαχὴ πὸὴ ἐἐ χακκηὴὰ Πουγἀρ χὸκὸυμετὶνὶ Νὸτὰ βἐμμεσἐὸἐ.

'Λούστρια βἐ 'Αλαμάνγα διἐλεετἰμἐρἰν πὸὴ μουχμεἰεσὶ Ρωσσἰχγὰ πἰρ ὀζἐιιὰ ἐὸὸὸ ἐλληνἐγγρ. Βἐἰνὰ Γαζἐτἀλἀρνὴνὴν πἰρ τακτηὴ Ρωσσἰεγνὴ πὸὴ τεπἀκγἀὴ πὸὴτιτἀχγἀὴ Πιὸὴγὶ γἰχἀὸὴρ, σἐρφ ἐφτἀὴὴ φεσἀὸὴ ὀζἐναγἐτ ἰφτιχἀπὴνὴν μὸυμἐλἐσὶνὶ τἀχγὶν ἰὸἐγγρὴὴν ὀἐγἐρἐὴ 'Λούστριανὴν Ρωσσἰχγὰ κἀρὸὴ ζἀτὸὴν κἀὴὴὴὴ ἰὸὸυγνὶ βἐ Πουγἀρ γἐζἀὴὴὴὴ ὀἐἐὸὴὴὴ ἰὸἐἐὸὴ, ὀἐκἐρἐὴ 'Λούστριανὴν Ρωσσἰχγὰ κἀρὸὴ ζἀτὸὴν ὀἐἐὸὴὴὴ ἰὸἐἐὸὴ, ὀἐκἐρἐὴ 'Λούστριανὴν τεὸὀἐὸὴ Ἰλὰ ὀἐἐὸὴὴὴ ἰὸἐἐὸὴ ἐἐἐὸὴὴὴ.

Χἀττἀὴὴὴὴ χἀὸἐὴὴ Ἰλὰ Πἀρἐὸὴ Πουγἀρ χὸκὸυμετὶ Πουγἀρἀὴὴὴὴ χἀρὴὴὴὴ μὸυὸὴὴ μἰρ ἐἐἐὴ ἐἐἐὴ ἐἐἐὴ

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ.

ΤΡΙΤΗ 15.—Παύλου τοῦ Θηβαίου καὶ Ἰωάννου τοῦ Καλυβίτου.

Ὁ αὐτὸς πεῖρ Μηστηρὶν κοβμελὶ Θηβαΐς τεσιμγὲ ἀλνὰν πὶλδεσινὸἶν ἶδἶ. 255 σενσινὸἶ Χριστιανλαρὴν ἀιδδέἶλε κιβαλανθγὴ ζεμὰν ἑνιότεσὶ γιάν πὶρ ἀτὶνὶζἶκ κὴἶ κατηθαστγὴν κὸζἶατὴ πὸὶ ἀζὶζἶν χισσεσινὲ δουσὰν μιρασὴ ζἶπὲ ἶτμὰκ σεβδασὴ ἶλὲ Χριστιὰν ἶλδηγηνὴ μαχαλλὶ χιλκομμὲτ χαπὶρ βιρὶἶ. Μαὶλὸκ πεῖριμὶζ κορκουσὴνἶλὰν τζὶλλὰρὲ κατζὶὶὶὶ, πὶρ μεγαρανὴν ἶτζὶνὶἶ σὰν βιρεδζἶὶὶὶ περιζὶκιμὰρὴν ἶὶὶὶ ὁμὰὶν κετζἶὶὶὶ: ριθγὰἶν ἶλὴνὸἶὶὶν, γιὶὶὶζ ὁν ὀὶζζ σενὶ πὲρ γαγὴπὲ ἶλδὴ; ἀἶὶμ βὲ ἀἶζζ Ἀντώνιος πεῖριμὶζ ἀτφρετὶνὶ ἶσὶτμὰὶὶὶὶ ζὶγαρετὶνὶ κὶδὶὶὶν, «ἔἶ μουγτεῖμὰ καρηὶὶὶὶἶἶ σὰν ζὶὶὶὶμὶὶὶὶζἶὶὶν μουτλὶὶὶηγὴν» κὶὶμὶὶὶὶὶὶὶὶ σὰὶὶὶμὶὶὶὶδὶὶὶ.

Πὶὶὶ ἀιὶὶὶν Ἰωάννης Καλυβίτης νὰν τζὶλλεκεὶν δαχὴ ζἶκρ ἀεριρὲ ὀζἶαὶὶὶὶγὴνὸὶὶ. Κουτζὶὶὶὶὶὶὶὶν γιαηηρὶὶὶὶὶὶὶὶ

ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΠΙΡΑΔΕΡΛΕΡΙΝ

ΜΕΡΚΕΖ

ΠΟΓΙΟΥΚ ΜΑΓΑΖΑΛΑΡΗ

ΔΖΕΒΑΧΙΡΔΖΙ — ΤΕΖΓΙΝΑΤ — ΣΑΑΤΔΖΗ

Γαλάτασ Καρά κοϋζ Κομισσιόν χανή κερκουσηνδέ Χαδζήρ χανή 17 κουρπνδέ Νούμ. 17.

ΣΟΦΟΡΗΣ ΜΑΓΑΖΑΣΗ

11 Νούμ. Τσαρσοῦ μεπηρδέ Ἀγνεσδζιλερδέ Νούμ. 11.

Οὐμοῦμ ἐχελέ μουγερεμεγὶ βὲ Δέρι σακαδτὶ βὲ βλαγετλερδὲ βὲ μεμελίκι σαγαβὲ πουλγαν κεστετὶ μουυστερι μουυστερεμεζὶ ἐσκὶ Κομπάνεγνιν γισαπλαρὴ καπουὶ ἰλὲ, τὲ δεβαμ ἰδδζεγγιτὶ βὲ Εὐρώπα φαπρικαλαρὴ ἰλὲ ἀγίρα ἀκὸ ἰτδιγιμὶζ μακαδελε-νεμὶζ ἐκιβαζηφὶζα μεζκὺρ φαπρικαλαρὴν γισαπηνὰ ὀλαρὰκ, φάπρικα φιατὴ ἰλὲ τὼμ-δὲν βὲ πορτὰζ πορτὰζὰ σαγμακδὰ ὀλδιγηγιμὴζὴ βὲ ἐχδενγὲτι φιάτ ρακαπὲτ καπουὶ ἰδδὴρ δορζὶζεδὲν ζιγιαδὲ ὀλσὰτ, ἐχαλιγὶ ἰγιὰλ μακαδὴ ἰλὲ ἀκακαλαρχγνὴν ἰχτιγιαρ ἰτδιγὶ λικιδασιὸν καιδεσνὲ πὶρ κιρὲ λὸζὸμμ ὀλμασηζὴν, γαγὲτλὲ ἐχδὲν φιατλαρ ἰλὲ σαταδηγιμὴζὴν ἰλὰν βὲ ἰστεγενλερὶν Γαλάτασὰ Καρὰ κιμὲδὲ Χαδζὴρ χανὴ καπουσηνὴν ἰττισαλνὸδ κιαὶν 17 νούμερλὴ μαρὰζ βὲ πὸγιὸὺκ μαγζαζηζὴζὴ βὲ Τζαρσουὸδὰ Ἀγνὶν δζιλερδεκὶ σουυπεμιζὶ πὲρὲμ ἰλὲ κὰσὰ κανὰάτ ἰτιωλερινὶ ρὰζὰ ἰδδὴρζ.

Χὰρ νὲῶ ἐνδὲζὴκ, κιρὰπὰ, γιὺζὺὸκ, κερρὶτζὰ, μεδαλὶὸν, ἐλμασὰὴ βὲ σαδὶ κερδανλὴκ, σὰάτ κιρὰσεγὶ (ἐρκὰκ βὲ ζωνὲ) 14 βὲ 18 κηρατλὴκ ἀλτονὸδὰν, ἐλτὸὺν σὰάτ, χρονομὲτρο, ρεμαντὰρ (Ἴγγλὶζ μαλὶ) βὲ ἐλμασὰὴ, γιαλδζὴζὴ, κὶρμὺὸζ βὲ νικελλὲν μασμαὺὶ σαατλὰρ, σορὰ ἰτζὼν σουσλὺὸ τζὰλὰρ σαατλὰρ, διδαρὰ ἀσηλὴγὴ, σουρρὰ ὀζζερινὲ κονὺρ σαατλὰρ, θερμομὲτρο (μιζὰν-σὺὶ-ζεβὲ), μουσικὴ τεζγινατὴ, χαλὶζ κὶρμουισὸδὲν ἐνδὰὶ τακμιλὰζ.

Μεζκὺρ μασμαὺὶλὰτ ὀτὺζ σενεδὲν πὲρὶ πὸὺ τὶζαρετὸδ πυλληνὺὸτ, πεζζιρὶπὲ καζανμὴζ ὀλσὰν βὲ σενεδὲ ὀὺτζ αὶ Εὐρώπαδὰ ὀλδιαὰν κ. Χρήστος Τσιτσόπουλοσην τααριρὶ ἰλὲ βὲ καζαρὶτι σαχτιγὴδὲ γιαπηλδηγγνὴδὲν, ζαραρὰτ, μετανὲτ βὲ ἐχδενγὲτζὲ σουρὲτι ματλὺὸτεδὲ ὀλδιγηγὴ τεμὶν ἐιλὰρζ.

ΚΑΡΛΜΑΝ ΒΕ ΠΛΟΥΜΠΕΡΓ

ΚΕΤΕΝΛΕΝ ΧΑΖΗΡ ΕΛΒΙΣΕ ΜΑΓΑΖΑΣΗ

ΜΕΡΚΕΖΙ:

ΓΑΛΑΤΑΔΑ ΠΟΓΙΟΥΚ ΜΙΛΛΕΤ ΧΑΝΗΝΔΑ

(16 νουμερλὴ κοπουδὰν ἀιρὶλσὺρ).

Δζιγὴζ ἰτζὼν κετενὲν βὲ ἰδλεμελὶ τζκμαζὴρ, ἐλπὰὲ, ἀιρὺνδὺς πακλαρὴ, μενδὶλ, πεμμοκαδὲν ἐμπὰ, σουρρὰ ὀρτὺνλαρὴ, ἐρκὰρ βὲ τζὺζὺνλαρὴ μαγσοὺς ἀιρμὶλὰκ, τζορὰτ, γιοὺνδὲν πασμὺὶλ Χεροσὲ κακὰτὶς ὀλκνὺὸ τὸζλὰρ. Καδνλαρὴκ, κὺτζὺτζὺὸκ κηζλαρὰ μαγσοὺς φανὲλλαρ, τζοδζουκλὰρ ἰτζὼν ἐλπὰὲ, φανὲλλαρὰν μεσόφοστα, Περλὶν βὲ Πὶνὰν μεζκὺρ φαπρικαλαρηνὴν γὴρ ὀὺρζὺὸ κομμὲτλὰρὴ, πεμμὰκ βὲ γιοὺνδὲν μασμαὺὶλ γιαπὰκ ὀρτὺὸλὰρὴ.

Φεσὸνανὶν Γρὰ πὶλὲσὶ ἀζὲδρηνδὲ Λὲ Ἀν-Ὸτ κασαπασνδὲ Σνὲλλ' Ἀφροὶλλ φαπρικασηνὴν ὀὰπκαλαρὴ, Τρὰλὰ, Ρὰπὰτὶ, Ὀλιβὲ βὲ Σὰμ πρενὶλ φαπρικαλαρηνὴν γιοὺν κομμισαρὴ.

Μεζκὺρ μαγαζὰ γαγὲτὶ ὀλμομιγγὴ καζαμὴζ ὀλδηγγνὴδὲν, ταδσιγεγὶ χαδζὲτ γὺὸκδεγ. Μαγαζὰνὶν κενὶς δεπὸλαρὴ ζιγιαρὲτ ὀλνγσὰ κιρὰιδὴρ.

—Βιδαγὰτ ἐτζὼν δαχὴ σηπαρὴ κατὸὶ ὀλμὺὸρ.—

ΝΙΚΟΛ. ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΧΑΝΕΣΙ

ΙΣΤΑΝΠΟΔΑ

Σουλτὰν Πεγιαζηγὴδὰ, Κρουζὺὸλὲρ πασὴ μεζδὰνηνδὰ

Φ3—Νούμερο—Φ9

Μουσιοῦ ΝΙΚΟΛΑΚΙ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣΟΥΝ ἐπὶσου *Φωτογραφχανεσὶ* τζκαρὴζηγὴ Φωτογράφ ρεσιμὶερινὶν πασλὰκ, πενζὲρ βὲ ἰζ γὴρ ὀζγὲτ σανακτηκμενὲ ὀλὴνὴρ ὀζμμλὲνὶν μακκιφὶθρ.

Μουσιοῦ ΝΙΚΟΛΑΚΙ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ' γιγὶμὶ πὲὶ σενεδὲν πὲρὶ Φωτογράφ σανακτνὰὶ σουλσνιυτ, ἀμὶν ἐδὲμ 30—40 ἀὶν ρεσὶμ τζκαρὴλὴδὴρ.

Μουσιοῦ ΝΙΚΟΛΑΚΙ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ ἐπὶρζὲ ἰτδιγὶ δηκκατδὰν ὀλκνὺ Φωτογραφγονὶ πιρὶνδὲλὶκ δερεδὲ ἀεσὶ ἰχρὰζ βὲ ὀμμομὶν ραγὶπὰτνὶ ὀζελὶπ-ὀὺτκσὰτ τιμὶδὴρ.

Χὰρ τὶ βὲ χὰρ σενελὺὸ βὲ γὰγετ ἐχδὲν φιάτλα Ρεσιμλὲρ τζκαρὴλὴδὴρ.

Μεζκὺρ Φωτογραφγονὶ σουρὰτὶ μαγσουσαδὰ χαμὶτἐιρλεμιζὲ ταδσιγὶ ὀὶ, γιαζὶλὰρὰκ πὲρὶ τὶζαρὲ ὀλννὺὸ ἰσὰ, πεγιανατηκζὴν νὲ καδὰρ κὶρζὲ βὲ δὰγὴ ὀλδηγγνὰ κανὰάτ κεμὶλὲ χαζὴρ ὀλνὺρ.

ΓΑΓΕΤ ΕΧΒΕΝ ΦΙΓΙΑΤΑΗ

ΕΣΓΙΑ

Δέρι σακαδτὶδὲ Σουλτὰν χαμαμὴ ὀζαδδεσινὶ Φυντὰλὴ χανηνδὲ 41 νούμερλὴ Κιοὺν ὀουζὺὴ μαγαζεσινὶδὲ ζὴρδὰὶ ἀὺσταεζὶλὶν ἐσζὴὰ Παρὶζ σερὶὶ ὀὺμομμισνὶδὲν πὶρ-ὀὺρὺὸδ μουχαρρὲρ ὀλὰν φαγὶάτν ματαυκλερὶ ἰλὲ φουρὺὸχτ ὀλτηγκαδὴρ βὲ φιγὲττ ματνὰὶ ἀσὴηγεσὶ **12** γρὺὸ **30** παρὰ.

Ἐρκὰκ ἰτζὼν Ἴγγλὶζ κουμσὺὸδὰν μαμαμὺὶλ γιακκὰὴ βὲ κὺὶλὰὴ Φρὲνὰ κιρμὶλεγὶ,

3 πεγιὰζὲ γὰγρὺὸ ρενελὶ σὺν μὺδὰ τακμὶλ γιακκὰλὴκ.

6 πὲὶ κατὶὴ σὺν μὺδὰ τακμὶλ γιακκὰλὴκ.

3 πεγιὰζὲ γὰγρὺὸ ρενελὶ κὺὶλὰὴ κιρμὶλὲκ.

1 Φρανσὰζὴ πιεζιμὰ ἰτζὺ τονὺὸ.

1 γὰγετ νεφὶ πεγιὰζὲ γὰγρὺὸ ρενελὶ γιοὺνδὲν μαμμὺὶλ ἐρκὰκ φανὲλὰσὰν.

1 γὰγετ νεφὶ γιοὺνδὲν μαμμὺὶλ ρενελὶὴ ἐρκὰκ τονὺὸ.

2 ἐν ἀλμὰ ὀζνισνδὲν ἐρκὰκ ἰτζὼν Φρανσὰζὴ γιὺὸν τζορὰτὴ.

3 ἐν ἀλμὰ ὀζνισνδὲν ρολδὰὶκς Φρανσὰζὴ τζορὰτὴ.

6 ἐν ἀλμὰ ὀζνισνδὲν ἐρκὰκ τζορὰτὴ.

1 μυκλὺὶμ ζακιρὰν ὀὺσὺὺλνὰδὲ σηγζὰτ ἰτζὺ κεμὶλεγὶ.

1 μυκλὺὶμ ζακιρὰν ὀὺσὺὺλνὰδὲ σηγζὰτ ἰτζὺ τονὺὸ.

3 γὰγετ νεφὶ γαρρὲδὲν μαμμὺὶλ κραδὰτ.

2 καδὲν γὰγρὺὸ ἐρκὰκ ἰτζὼν λὰμμ γιοὺνουνδὲν ἰτζὺ φανὲλὰσὰν.

1 τζὺφὲ μὰκινὰλὴ βὲ ἐν ἀλμὰ ὀζνισνδὲν πεγιὰζὲ ἀσκεριγὲ γιουδὲρὶ ἐλδὲὶτ.

12 πεγιὰζὲ γὰγρὺὸ ρενελὶ ἐρκὰκ μενδὶλὶ.

6 ἀλμὰ ὀζνισνδὲν ἐρκὰκ ἰτζὼν πεγιὰζὲ κετὲν μενδὶλὶ.

4 ἐν ἀλμὰ ὀζνισνδὲν ἐρκὰκ ἰτζὼν Φρανσὰζὴ κετενὲνδὲν μενδὶλ.

3 γὰγετ πὸὺγιὸὺκ χαλὶζ Φρανσὰζὴ κετενὲνδὲν ἐρκὰκ ἰτζὼν μενδὶλ.

1 μαγρουζὰλὴ κουτὺὺ θερουνὶνδὲ ἰκὶ λεβὰνταν βὲ πὶρ ὀατὺὺν.

24 τζὺὸζὺὸν ἰτζὺὸν ρενελὶ μενδὶλ.

2 πιρὶνζὴ νεὶὴνὲν κοκουὶὴ κὺὶλὺὺγγα.

1 Ἀτκενὺὸν φαπρικασηνὺὸν γὰγετ νεφὶ πὶρ ὀὰὲὶ λεβὰνταν.

2 πιρὶνζὴ νεδὲν Ἴζπὰγκα λεβὰνταστ.

1 καδὲν ἰτζὺὸν ἰτσεκὶν βὲ γὰγρὺὸ γιουνδὲν μαμμὺὶλ χὲρ νεδὲ ρενελὶὴ λαστικὶὴ Φρανσὰζὴ φανὲλὰσὰν.

2 καδὲν ἰτζὺὸν ἀλμὰ ὀζνισνδὲν γιὺὸν τζορὰτὴ

3 πιρὶνζὴ νεδὲ κετενὲδὲν κενὰρὴ ἀντὶκὰλὴ πεγιὰζὲ μενδὶλ

6 κενὰρὴ ρενελὶ ἀντὶκὰλὴ καδὲν ἰτζὺὸν κετενὲδὲν μενδὶλ

1 καδὲνὰρὴ μαχσοὺς πιρὶνζὴ νεδὲνδὲν ρενελὶ γιὺὸν φανὲλὰσὰν

3 γὰγετ πὸὺγιὸὺκ Ἴγγλὶζ χαδὲλισὶ

4 γὰγρὺὸ ἀλτὶὴ ἀδὲτ βὲ γὰγρὺὸ πὲὶ ἀδὲτ ρενελὶ γιὺὸζ χαδὲλισὶ

4 πὰαδὰρὴ γὰπὰλμὰὴ κετὲν χαδὲλισὶ

3 ἐν ἀλμὰ ὀζνισνδὲν πεγιὰζὲ κετὲν χαδὲλὺὺ

6 δαμμασὰ τζὺὸζὺὸλὰὴ κετὲν πεζζὲτὰ

1 σεκὶζ ἀιεὶὴλὴ βὲ σατζὰκὰλὴρὴ γεαπὰλμὰὴ σουρρὰ ὀρτὺὺσὺὴ.

1 ρενελὶ βὲ σατζὰκὰλὴ κετὲν μὰσὰ ὀρτὺὺσὺὺ

12 πεγιὰζὲ γὰγρὺὸ ρενελὶ τζὲρὲζὲ ἰτζὺὸν ὀὺρὰκ ἐλ πὰζὲ.

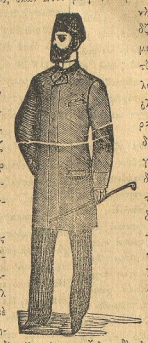
1 γὰμὺὺνδὰν μαμμὺὺλ καδὲν ἰτζὺὸν πὸὺγιὸὺκ ἀσκιφὰ

ΣΤΕΎΝ ΜΑΓΑΖΕΣΙΝΙΝ ΣΟΥΟΥΠΕΛΕΡΙ

8 Νούμερο.—Γαλάτασ Τοὺνελ κοὺρπνδὲ.—Νούμερο 8.

βὲ

20 Νούμερο.—Καράκοϊ μεζδὰνηνδὰ Πὶρὰτ κιοσεσινὶδὲ—Νούμερο 20.



Δέρι σακαδτὶδὲ ἀσοὺδὲ ὀλνυνὺὸ ὀλὰν Στέὶν μαγαζεσὶ ἐμσαλὶνὰ νιατὶτσεν τεῤῥὰὶ ἐχδενγὲτ βὲ νὰν ἐχδενγεσὶ ὀὺμμμὺὺ τακδζὺὸ βὲ χαγὶγετσὶ δζὶλὰ τμμὰὶζ. Καδὰν καζζὰρ βὲ ἐρκὰκ τζὺὸζὺὸκλὰρὰ μαγζὺὸς ἐλτισὲ πουλουνὰν μαγαζὲλερεμμιζδὲ φουὺχτ ἐλουνὰν ἰὺγὴκ βὲ ἰὺτκακνὰν ζαρρὰρὶ βὲ νεφσεσὶτλερὶ δζὰλὶὴ δτκκὰτ ὀλδουκλαρὴνὴ βὲ ἀιεὶὴλὴτὲκ σαφφιατὲδὰν ὀζζὺὸ, πὶρ δζὰκὰτ ἰλὲ μαγαζὲλερεμὶζὶν ἐπὶρὰ ἰτδιλερμιζὶ τὰ τὰφὲ χὰδζὲτ δεγὶὴλὶρ τὶνὰὲν ἀλὲὲς μαγαζεμὶζ ὀνὺνδὲν μιφὺὺζ βὲ ὀὺτὺὺρ ἰδὲν ραγὶπὲτλὰὴ μουυστερὶλερεμὶζὶν πὶρ κερετζὲ ὀλσὺὺν μαγζὺὸζὺὸκλὰρὰ μουφαδζὰτ ἰδὶτδὲ ἐλτισὶλερὶν ἐχδενγὲτ βὲ νεφσεσὶτὶ πὶζζὺὸτ κενὺὺὺ ρὶὶ ἀλνὺὺρὶ ἰλὲ

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

20 ans de succes

32 Récompenses dont 12 Diplomes d' honneur et 14 Médailes d' or.

Certificats nombreux pes premières Autorités médicales.

Χὰνρὺ Νεστλενὶν σουὺλὺὺ σὺνὺὺ.

Ἰζὸὶτζερὶ ἰνεκλερὶνὶν ἀλμὰ σουὺὺνὺὺδὲν μαμμὺὺλ ὀλὺὺτ, κὺτζὺτζὺὸκ τζὺὸζὺὸκλὰρ ἰτζὺὸν μὺὺκεμμὲλὰ πὶρ ναφαὰ ὀλὰν Νέστλενὶν μεζκὺὺρ σουὺὺλὺὺ σὺνὺὺ σουὺὺλὺὺ ἀζ ὀλὰν βαλιδὲλερε σουὺὺλὺὺ γερὶνὲ κετζὺὺλιδὲν πασκὰ, χὲμ σουὺὺδὲν κεσμεκλιγὶ, βὲ χὲμὰὲ χαζμὰὲ κολαὶὴλὴκ βιρσὺὺτ ἰχμὰὴ ἰτδὶῤῥ.

Μεζκὺὺρ σουὺὺλὺὺ σὺνὺὺ 1889 σενεσὶ Παρὶζ σερὶὶὲ ὀὺμμμὺὺμμισνὺὺδὲ πεγενὶλεῤῥὰκ χὲμ πὺὺ νὲὲ ἰτζὺὸν ἐν πὸὺγιὸὺκ μὺὺκεμφαφὰὴ καζανμὴζὴ βὲ χὲμ δαχὴ πὶρ ἀλτὺὺν Μεδὰὶλὰὲ ἀλμὴσὺὺδὺὺ.

Α.ΜΑΓΙΕΡ

ΒΕ ΣΟΥΡΕΚΙΑΣΗ

Πὲῤῥ ὀγλουνὺὺδὰ Τοὺνελ ὀζὰδὺὺδὲσὶ βὲ Σταανπολὺὺδὰ Κιοπρὺὺ μεζδὰνὺὺ.

ΜΕΒΡΟΥΔΑΤΗ ΦΕΒΚ - ΟΥΛ ΑΔΕΙ

Ἐμὶὰὲ σὶὰὲ

ΓΑΓΙΕΤ ΕΧΒΕΝ ΦΙΑΤ

Μαδάμαλαρὰ μαχσοὺς

ΠΑΡΙΣ ΜΟΔΑΣΗ ΜΕΛΠΟΥΣΑΤ

ΦΟΥΡΟΥΧΤ ΙΜΙΑΜΕΚΔΕΔΙΡ.

Λ. ΚΑΛΑΜΙΔΑΣ ΚΑΙ Γ. ΑΣΠΡΟΜΑΛΛΗΣ

ΓΙΑΖΟΥΧΑΝΕ — Χ. 21 ΤΣΕΤΣΙΑΝ ΧΑΝ. ΓΑΛΑΤΑ

ΦΑΒΡΙΚΑ — ΑΪΒΑΝ ΣΕΡΑΪ ΙΣΚΕΛΕΣΙ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ

Οὺν δεγῤῥμενλερὶνὲ μαχσοὺς χὲρ νὲὲ μὰκινὰ βὲ ἀλμὰτ βὲ ἐδὰδὰτ βὲ τεφερρουὰτ χὲμ γιαπὰρ χὲμ σατὰῤῥὴζ.

Δεγῤῥμενλὲρ ἰτζὺὸν γιαπηλμὴζὴ χαζὴρ ἀλμὰτ βὲ μὰκινὰλὰρ ἰλὲ ὀλὺὺ βὲ πὸὺγιὸὺκ Δεπὸζιτσομὴζὴ βὰῤῥὴρ ὀὰὲὶλὲκὶ:

Δεγῤῥμὶν ταβλὰζὴ.
Πὸὺγὰὲ ἐλεκλῤῥὶ.
Σουῤῥμὰ τζηκαρὴζὴλὰρὴ.
Καραμὺὺκ ἐλεκλῤῥὶ.
Μὺὺστὺὺλλὰ τὰὲ τζηκαρὴζὴ.
«Ἐῤῥκὰκ»
Πὸὺγὰὲ φουρτζὰζὴ.

Κεπὶκ φουρτζὰζὴ.
Οὺν ὀεγῤῥ.
Ἰρμὰὲκ μὰκινὰσὴ
«Ἐλὲὰτρὸ»
«Δεπὸρὰτὸ»
ἰλὲνὶὴ δεγῤῥμενλεῤῥὶ.
Δεμῤῥὶν τζεῤῥλὰῤῥ.

Δεμῤῥὶν κατνὰκλὰῤῥ
Ἐνὰὲὶ γιαταλλὰῤῥ.
Δεμῤῥὶν μὶλλὰῤῥ.
Δεμῤῥὶν πορσυλὰῤῥ.
Κρὺὺσὰλὺὺν καγὶὰλὰῤῥ.
Δεγῤῥμὶν τζεκτζὰῤῥὶ.
Ἐλὰὲκ ἰπὶκλῤῥὶ.

Ἀτὰὲ μὰκινὰλὰσὴ.
Ἀτὰὲ καζγὰνὰλὰσὴ.
Σὺὺ ὀὰλὰκλὰσὴ.
ουρσὰν.
Ἐνὰὲὶ ὀὰκμὰλὲὲ.
Ἐνὰὲὶ πιντζὰῤῥ.
Ἐνὰὲὶ βὰῤῥλὰῤῥ.

Εὐρώπανὴν ἐν μεσχοὺς Φαπρικαλαρὴ ἰλὲ μουχαπὲρὲ ἰτμεκὲὶ ὀλὺὺτ, χὲρ νὲὲ μὰκινὰ ὀζουζὶ κομμισὺὺν ἰλὲ Εὐρωπαδὰν κετῤῥὶρὶζ.

Ἐν κιὺὺτζὺὺκ ἰὺὺλεῤῥὲ πὶὺὺλὲ κεμὰὶλὶ δηκκὰτ ὀλνὺὺρ.

Σαχηπλὲῤῥ Ἀδὲλφοὶ Μισακὶλίδαι